meet us @ http://community.livejournal.com/iriscans/

CREDITS

Cleans: Mewnlite

Translations: Opheliacat

Type-set: Squidz

Quality Check: Squidz

Please do not redistribute
wherever you obtained this file from
Unless you have our permission

愛だの恋だの

大槻ミゥ

The kind of romantic love wh[illegible] e v ed
how it has not done It appea[illegible] you and meets until
Doing the thinking which s [illegible] l
Even then I love it is

The which is love?

drap コミックス

drap No.193

AI DANO KOI DANO

OOTSUKI MIU

CORE MAGAZINE

"Sheesh. crying over love and all... I just don't get it"

Nonami is stuck having to comfort Hino, who was dumped by his girlfriend.

Although he thinks he cannot understand them, he's still over-whelmed by Hino's sincere feelings..

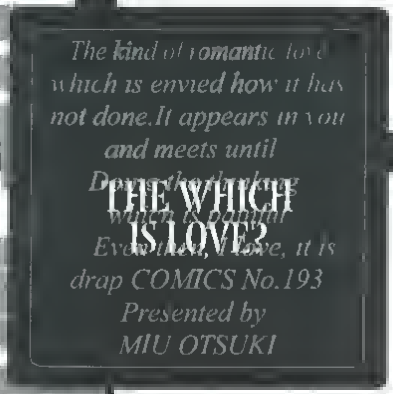
These are heartrending yet sweet, youthful graffiti...

PROFILE

COVER DESIGN/
YUKIKO KANNO

HEY, I GOT A BIGGER WATER TANK...
That's a bit too small right?
I ALREADY FED THEM..
Here's your lunch
If you put too much it'll mess up the water...
SINCE IT'S GETTING COLD WE NEED TO GET A WATER HEATER INSTALLED..
I CHANGED THE WATER...
ALSO.. WATER PLANTS..
I.. I HAD SOME FREE TIME.. SO I DID IT..
Not because I thought the fish were really cute!
TSUNDERE!!

Tsundere (ysho org)
1 being on the surface sharp and sarcastic (tsuntsun) but underneath lovestruck and fawning (deredere) characteristic of a gap between acted out actions and feelings in mind
2 normally being sharp but at some prompt suddenly becoming lovestruck, hot-cold personality type



PRESENTED BY
MIU OTSUKI

[愛だの恋だの]

愛だの恋だの

Act.1……005

Act.2……037

千の夜

[第一話] ……067

[第二話] ……091

[最終話] ……115

コイトキンギョ……139

千の夜 番外編……159

drap COMICS

愛だの恋だの
[The which is love? Act 1]

...
WHAT'S.... THE MATTER?
sob
hic hic
THUD!

I GOT DUMPED.
SOB..
SNIFF
SOB.. SOB..
!!!
ruffle
HIC..
SOB.. ruffle
...
HAA
ruffle

I JUST DON'T GET IT..
SHEESH... CRYING OVER 'LOVE AND ALL'...
AH.. HE'S NOT HERE TODAY...
NONAMI... YOU KNOW WHERE HINO-CCHI IS?
..HE'S ACTUALLY AT MY PLACE SLEEPING...
After all that crying he did yesterday...

AND IT'S PRETTY UNUSUAL THAT NAOTO AND YAMADA DIDN'T KNOW...
NAH..
IT'S JUST THAT I ASKED THEM...
Since those guys are really close...
HA HA-
..HA HA HA

.....
....WHAT?

I REALLY WONDER WHY THAT IS...
I DON'T EVEN HAVE HIS CELLPHONE NUMBER..
HINO AND I ARE IN THE SAME UNIVERSITY WITH THE SAME GROUP OF FRIENDS... BUT WE'VE NEVER REALLY HUNG OUT TOGETHER BY OURSELVES...

HEY.. NONAMI-KUN!
OKAY TO SIT NEXT TO YOU?
DUDE.. YOU'RE ALREADY SITTING...
NAOTO AND THE GUYS WERE OVER THERE.. THAT OKAY?
HMM?
IT'S ALL GOOD...
IT'S CALMER NEXT TO YOU...

ANYWAY.. WHY DOES IT HAVE TO BE ME?
WE'RE NOT EVEN THAT CLOSE...
I'VE SHOWN YOU AN EMBARRASING SIDE OF MYSELF... AND YOU KNOW MY PROBLEM...
HUH?
..SO I'M MORE AT EASE, AROUND YOU...
HE'S ATTACHED NOW
!!
UH.. YEA..
SO BASICALLY I WAS THE LAST ONE TO COME TO HIS MIND...?
UH.. YEA..
AND I HAPPENED TO BE NEAR YOUR PLACE AND JUST REMEMBERED THAT I'D BEEN THERE ONCE WITH THE GUYS...
WELL.. NO ONE ANSWERED MY CALL...
NOR DID THEY REPLY TO MY TEXT...
AND IT WAS PRETTY LATE AT NIGHT...
NONAMI.. YOU ALWAYS HAVE THAT 'IT'S NONE OF MY BUSINESS' KINDA ATTITUDE...
SO I THOUGHT YOU WERE A REALLY COLD GUY.. BUT YOU'RE ACTUALLY PRETTY KIND...

I'M GLAD YOU WERE THERE FOR ME, NONAMI...
I DIDN'T THINK YOU'D ACTUALLY KEEP ME COMPANY ALL NIGHT LIKE THAT...
MORE LIKE.. I'M GLAD IT WAS YOU...
.....
WHAT DO YOU WANT FOR ALL THOSE NICE WORDS?
LET'S GO DRINKING MAN...
comfort me ♡
It'll be the first time you and I go drinking, right?
THE SWELLING UNDER HIS EYES LOOKS TERRIBLE...

NO MATTER HOW COLD I AM... I CAN'T LEAVE A PERSON ALONE WHEN HE'S LIKE THIS...
If you pay...
eh
WHEN HINO DRANK... HE CRIED AGAIN...

WHERE DOES SO MUCH EVEN COME FROM?
SNIFF SNIFF
UGH
FU...
...HH

'LOVE AND ALL THAT...'
I DON'T UNDERSTAND SUCH THINGS...
ALL THESE TEARS....
THESE FEELINGS...
Stroke
BUT IT'S REALLY AMAZING...

Stroke
Stroke
Stroke
THAT... DO YOU DO IT SUB-CONCIOUSLY?
EH?
HA??
REALLY... I'M SO GLAD IT'S YOU...
YOU'RE REALLY KIND...
IF I HAD GOTTEN CLOSE TO YOU MUCH EARLIER...
ENOUGH WITH THE FLATTERY...
AND KNOWN THE KINDA PERSON YOU REALLY ARE...

...UH YEA.
WHAT'S WITH THAT LIFELESS RESPONSE?
YOU WOULD'VE BEEN THE FIRST PERSON I MAKE THE CALL TO...
BUT I WOULD'VE NEVER GUESSED THAT YOU ACTUALLY HAD THIS KIND OF A WEAKNESS IN YOU...
YOU WERE THE KINDA GUY WHO ONLY SMILED ON THE SURFACE...
BUT EVEN I THOUGHT THAT...
AND WAS ALWAYS PRETTY FRIGID UNDERNEATH..
YOU SAY THAT YOU THOUGHT I WAS A COLD GUY...
I am not being shy!
Don't be shy..

Note: These bubbles were already blank.
WELL WELL, HE SEEMS TO BE ALL-SMILES TODAY...
I WONDER IF HE'S JUST FORCING HIMSELF TO BE THAT WAY...
..BUT HE STILL LOOKS PRETTY PALE...
HEEEY!

NO!
sli—de
THAT LOOKS NICE... GIMME A BITE?
HAVE YOU BEEN SLEEPING ENOUGH?
.....
Awh~
continues to munch
Irritated!
Aa
aah
Push
tenors
munch
munch
NOT THE SALAD.. I WANT THE MEAT, THE MEAT!!

AH……
YOU CAN TELL? BUT THE GUYS DIDN'T SAY ANYTHING...
THAT'S CAUSE I KNOW ABOUT YOUR PROBLEM AND THEY PROBABLY THINK YOU'RE JUST HUNGOVER OR SOMETHING...
AH——YEA……
WHEN YOU LOOK CLOSELY IT'S EVEN MORE APPARENT -
ALL THOSE NIGHTS HE HASN'T BEEN SLEEPING..
IT'S AS IF THEY BLENDED INTO HIS SKIN...
BEING ALONE'S PRETTY DIFFICULY FOR ME...
ALL THE MOST HOPELESS THOUGHTS COME TO MIND...

it's fluffy and all...
BUT THE ONE IN YOUR PLACE FELT GOOD.. I SLEPT REALLY WELL...
.....
HMM..
SINCE IT'S A CHEAP, THIN ONE...
PLUS THE FUTON IN MY PLACE IS PRETTY HARD..
CAN I COME STAY OVER AGAIN?
He's playing cute..
.....
ONLY IF YOU TREAT ME TO SOMETHING AGAIN..

IS IT OKAY FOR YOU TO BE HANGIN OUT WITH ME SO MUCH? DON'T YOU HAVE A GIRLFRIEND OR SOMETHING?
WELL.. I WAS WONDERIN'
IT'S EXPENSIVE AND STUFFED WITH REAL FEATHERS...
AH SO SOFT
YOU CAN SLEEP IF YOU WANT..
nod
nod
YEP
NO I DON'T...
pretty late to be askin that now..
..BESIDES, I DON'T HAVE MUCH OF AN INTEREST IN ALL THAT...
OHH..

YEA.. IT'S EASY TO TELL WHEN SOMEONE WANTS TO GO OUT WITH YOU JUST TO SHOW OFF..
MU-
AAH
..GOT DUMPED INSTANTLY EVEN THOUGH SHE WAS THE ONE WHO CAME ON TO ME FIRST..
I HAVE DATED BEFORE..
SOMEHOW...
IT FEELS LIKE SUCH A WASTE...

WAS THAT JUST ON IMPULSE?
AMAZING..
WASTING YOUR TIME OVER A HEARTBREAK...
WHEN YOU CAN EASILY FIND YOURSELF ANOTHER GIRLFRIEND...
TELL ME WHO'S BEING SUCH A WASTE HERE?
LET'S GO TO A GOUKON.*

*A goukon is a get together where a group of guys and a group of girls meet. Like a group date but a lot of times you might not know the people you're meeting. A good way to find a partner.

HUH?
WHEN?
THIS FRIDAY...
WHAT... WITHOUT EVEN ASKIN ME IF I HAD PLANS...
SAY...
HAVE I BEEN A NUISANCE?
WELL.. I GOT THIS SET UP, SO COME.
'SIDES.. YOU QUIT YOUR PART-TIME JOB CAUSE YOUR EX IS THERE..
SO YOU'RE FREE!
SIGH
THAT'S NOT WHAT I WAS IMPLYING!
OF COURSE!
AFTER ALL YOU AREN'T THAT TYPE OF A GUY_
RATTLE RATTLE
CUT IT OUT!

I AM YOUR ESCORT TODAY!
WOO-HOO NONAMI-KUN'S DETERMINED TODAY!
AND ALSO PRETTY FIRED UP!
.....
J-TONE

AH! THEY'RE HERE, THEY'RE HERE...
it's called being prepared!
EVENIN' LADIES! ♡
is that so
GOOD EVENING...
I'm starting to like this...
SO? ANY GIRL YOU LIKE?
I STILL DON'T KNOW..
so don't rush me..
Man~ These chicks are all top class.

RYOUKO...
GOOD EVENING-
HINO-KUN..
AH..
HOW YOU BEEN?
YEA..

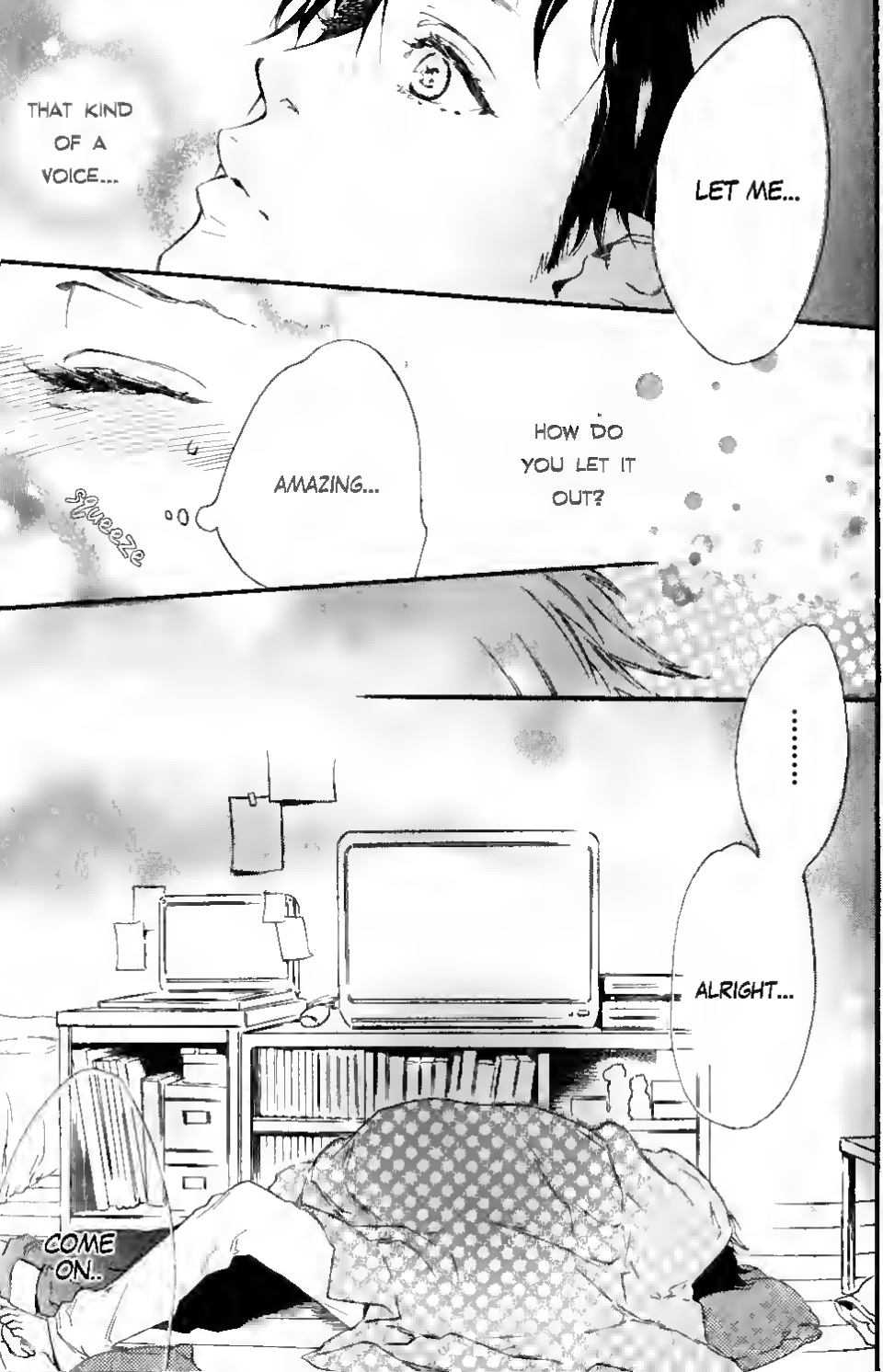
DASH-
Eh? Really?
YEP.. HE'S MY EX..
WHAT'S UP? YOU KNOW HIM?
Pull
TCH!
HEY! YOU GUYS... WHERE ARE YOU GOING?
EH? WHAT'S GOING ON?

..THE HELL IS UP WITH THAT WOMAN?!
NONAMI...
HAH!
...NONAMI
UNBELIEVABLE!
WHY WOULD SHE GO TO A GOUKON RIGHT AFTER DUMPING A PERSON?
WHY ARE YOU DEFENDING HER?
YA SEE.. SHE PROBABLY THINKS THE SAME THING ABOUT ME...
WELL.....

IF ONLY I HAD CHECKED ON A FEW THINGS BEFORE-HAND THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED!
SORRY..
TCH
MORE LIKE... I SHOULD BE.. THE ONE TO SAY SORRY..
SHIT!
YOU KNOW... YOU'RE REALLY...

I DON'T GIVE A DAMN ABOUT LOVE AND ALL THAT... BUT..
your treat?
let's drink over at my place...
I DON'T LIKE TO SEE YOU SUFFER...
I DON'T LIKE TO SEE YOU GET HURT...
I DON'T LIKE TO SEE YOU CRY...
WHEN YOU...
I DON'T LIKE IT..

RUSTLE
PLEASE... LET ME INSIDE YOU...
HEY.. HI...NO
tumble


THAT KIND OF A VOICE...
LET ME...
HOW DO YOU LET IT OUT?
AMAZING...
Squeeze
ALRIGHT...
COME ON..

HI. NO...?
creak
LUMM...
I'M SORRY... FORGET ABOUT YESTERDAY...
HUH..?
.....

Slides
UGH
HUH?
I'M LETTING MYSELF GET TOO SPOILED BY YOU...
I WON'T COME HERE ANYMORE...
THIS IS THE WORST..
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
great
AT THIS RATE.. I'LL JUST KEEP FALLIN' FOR YOU EVEN MORE...

SHEESH..

THIS LOVE AND
ALL...

WAI..T!

MAKES ME
WANNA CRY..

The END

AI DANO KOI DANO

[The Which is Love? Act. 2]

suu
ba-dump
I'm not good at cuddling with someone in bed...
ba-dump
ba-dump
suu
suu
The sound of our hearts beating
Gasp!
IS NEVER IN SYNC...
..the tempo of our breathing..
IT'S SUFFOCATING..

sfx: Sound of a washer..

..so we're in a relation-ship now..
And that made me happy..
IN A... RELATIONSHIP, HUH?
LET'S BREAK UP..
SAY, NONAMI-KUN..?

Those were the words said to me a year ago...

In case you can't tell, they're in a train...

IDIOT! WHAT'RE YOU!?
IT'S ALRIGHT...
NO ONE WILL NOTICE AS LONG AS YOU DON'T MAKE NOISE...
it's okay.. you're cute.. so have some confidence..
WHAT CONFI-DENCE?

INSTEAD, I'D LIKE TO KNOW HOW ONE DOES THIS STUFF NATURALLY.
It's not because we're men...
I'm just not good at...
..doing this or that...
clench
Such boldness..
IS PAINFUL...
ba-dump
How do you know that...?
ba-dump
.....

*TN: said when entering someone's home

WAAA ??
START!
JOLT!
WA...
WAARG H!!?
..and sweet scent..
.....
A gentle...
.. CAN'T GET USED TO IT...
WHAT'S UP WITH THIS GUY.. DOES HE ALWAYS DO THIS..? STARTLED ME...
SULK~
AH.. NO.. NOTHIN'
C'mere
C'mere

shaddap!
It doesn't even come to mind..
Ya don't have to sit that far away, ya know?
I've never done something like this before...
NOT EVEN TO THE GIRL I WAS DATING...

At that time, what was it that she said to me?

Poke
Poke
NONAMI?
Oh!
AH.. HI.. NO

The reason I went out with her was because...
LET'S BREAK UP ....
She asked me to...
AFTER ALL..
She seemed to be the quiet type so I liked it..
And most of the guys around had lost their virginity...
NONAMI-KUN YOU..
So, For that reason...

JOLT
....TCH!
BUMP
OUCH..
I'M.. I'M SORRY..
HMM?
.....
suck
slurp
..MM
slurp
smooch
.....
smooch
smack
slurp
NGH.. NN

ACTUALLY ....
I'M NOT REALLY INTO SUCH DEEP TONGUE KISSING...
CAN'T BREATHE ?
AH !
BUT I HAPPEN TO LIKE IT THAT WAY...
I MEAN.. IT'S A BIT TOO REAL TO HANDLE...
OH YEAH?
.....
OKAY.. I WON'T STICK MY TONGUE IN YOUR MOUTH.. BUT DO YOU MIND IF I LICK ELSE WHERE?
WHOA !?
SMOOCH
.....UH

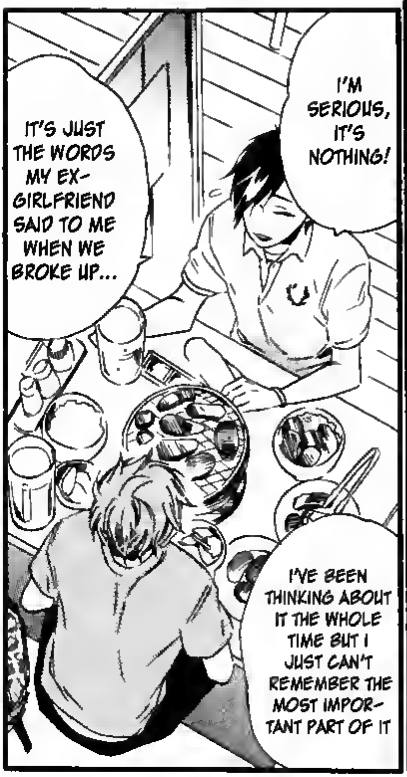
...WHOA..
SHUDDER
Schlup
BUT.. DON'T EXPECT ME... TO LICK TOO..
HA HA..
YOU DON'T HAVE TO ....
clink
clink
MY... BODY'S TWITCHING... ALL ON ITS OWN...
ba-dump
ba-dump
SQUEEZE
slurp
suck
MM....?
felt a spasm?
tickle
slurp
GOBBLE
schlup

SWISH
twitch
trem...ble..
TCH
THRUST
AAH~
SCHLUP
RAISE YOU HIPS ...
GUUSHHHHH
ba-dump
ba-dump
URG
twitch
twitch
tremble
....TCH!
..URGH
TSK!
twitch
suck
schlorrp
THRUST
THRUST
THRUST
WHAT... SHOULD I BE DOING... AT A TIME LIKE THIS?
haa-
hua-
Even though I've had a girlfriend before...
TSK
AH~

I wish I had dated her properly...
THRUST
THRUST
creak
creak
twitch
AH
HI..N
drip
HI..
NGH
tremble
EH...
GEH.....
NA...
twitch
hah
hah
twitch
AH
UGH
SHUDDER
twitch
twitch
SHIVER
TSK!
UUAH
Eh?
Did you feel it?
..guess I overdid it... huh?
THAT'S NOT IT!

Why are you and I...
..so different...?
What is it that I...
I WAS JUST ASKIN' HOW YOU WERE FEELING..
Huh?
I'm so lame~
..LACK?
My ex-girlfriend's last words to me...
.....
NONAMI..?

clink
GOH
rattle
no way!
Ha Ha ha
Clatter
FLOP...
WHAT'S THE MATTER... NONAMI, DID YOU WANT FISH IN STEAD?
The meat's over-cooked, it's getting hard....
..aargh !?
WIGGLE
WIGGLE
YOU'RE NOT EATING AT ALL...


I'M SERIOUS, IT'S NOTHING!
IT'S JUST THE WORDS MY EX-GIRLFRIEND SAID TO ME WHEN WE BROKE UP...
I'VE BEEN THINKING ABOUT IT THE WHOLE TIME BUT I JUST CAN'T REMEMBER THE MOST IMPORTANT PART OF IT

OH NO, IT'S NOTHING SERIOUS REALLY... I'VE JUST BEEN THINKING, TRYING TO REMEMBER SOMETHING...
BESIDES, YOU'VE BEEN PRETTY LOST IN YOUR OWN WORLD LATELY...
HM... MM..?

HUH?
.....

I SEE-
THE WHOLE TIME, HUH?
MM-HM, AND SINCE I CAN'T REMEMBER IT... IT JUST BOTHERS ME UNNECESSARILY...

EH.... THAT'S NOT...
WHAT I WANTED TO REMEMBER WAS....
SO BASICALLY, YOU'VE BEEN THINKING ABOUT YOUR EX-GIRLFRIEND WHILE YOU'RE WITH ME...
YOU DIDN'T SEEM LIKE YOU CARED ABOUT YOUR EX AT ALL.. BUT I GUESS I WAS WRONG IN THINKING SO...
.....
You've got it all wrong.
It wasn't about my girl-friend...
It was for you...
THE MEAT'S GETTING BURNT.. WHY DON'T YOU EAT UP!
AH...

WHAT DO I SAY...
HOW DO I EXPLAIN...
HA HA HA
GOH
click
kachak
kachik
IT REALLY DID GET BURNT...
IT'S HARD TO SWALLOW...

THIS SILENCE...
HURTS...
WHAT SHOULD I DO?
I JUST DON'T KNOW...
Aah~ I'm really..
SAY, NONAMI-KUN
no good...

LET'S...
BREAK UP...
LET'S BREAK UP... AFTER ALL..
NONAMI-KUN YOU...
SAY, LET'S BREAK UP...
HE HAS SHOE SORES... WHAT IS HE, A GIRL?
AH!
LET'S BREAK UP..

NONAMI-KUN YOU...
AFTER ALL...
YOU DON'T REALLY HAVE ANY FEEL-INGS FOR ME....
EH?
WHAT... WAS IT REALLY THAT SIMPLE?
.....

Because
HINO...
That's just...
...YEA..?
Now even if I remember something like that...
IT'S NO USE...

already...
I LIKE YOU..

.....
EH?
I DIDN'T HEAR
YOU...
SAY IT ONE MORE
TIME...
Haa
.....
IT'S...
NOTHING...

I'M SORRY, I DID HEAR IT CLEARLY...
I JUST WANTED TO HEAR IT ONCE MORE THAT'S WHY I WAS JUST TEAS-ING...
I'M SORRY
...
'CAUSE-
I GOT A LITTLE JEALOUS...
THAT'S NOT IT...
Waa~~
I SAID I'M SORRY...
Sheesh~ You're so Mean~~

Even now...
I'M SORRY...
because despite the fact that I was in a relationship...
It was an empty one...
and it's no wonder that there was nothing...
because all we did was have sex...
I'VE NEVER BEEN IN A RELATIONSHIP SERIOUS ENOUGH...
..TO MAKE SOMEONE JEALOUS OVER ME...
OTHER THAN WITH YOU...
It's no wonder I'm bad at this...
SORRY..
..and who're you apologizing to?

I'M SO UNCOOL.. DOESN'T IT... DISAPPOINT YOU?
Huh? What part? 'sides I think you're really cute!
C-Cute?
...you were...
SHOCK!
.....tch!
In fact I was the uncool one at the beginning of our relationship...
WHY YOU LITTLE~~~~~!
GLOMPPN
WHOA !?
HEY!
WHAT IF SOMEONE..
Let's just pretend we're drunk!
Don't make it sound so simple..

th-thump
Well it is that simple...
It's just these simple feelings...
squeeze
ba-dump
He's right...
They're painful...
ba-dump
That are so unsightly...
But even so...
ba-dump
and hard to deal with...
ba-dump

ba-dump
I want to be with you...
ba-dump
I want to hold you close...
NOW OUR HEARTBEATS ARE IN SYNC...
ba-dump
Ah... I'm in love..
The END

Iridescent Scanlations

AI DANO KOI DANO

BY OOTSUKI MIU

ACT. 2

Join us @ http://community.livejournal.com/iriscans/

CREDITS

CLEANS: MEVINLITE

TRANSLATIONS: OPHELIACAT

TYPE-SET: SQUIDZ

PLEASE BUY THE ORIGINAL RELEASE WHENEVER IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR AREA, UNTIL THEN, ENJOY OUR VERSION..

Visit us @ http://community.livejournal.com/iriscans/

Iridescent Scanlations & OpheliaCat

Credits

Cleans by Tailor

Translations by OpheliaCat

Type-set & QC by Squidz

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY BUYING THE OFFICIAL RELEASE WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR AREA. UNTIL THEN, ENJOY OUR VERSION.

CAREER CHOICE
YEAR CLASS NAME
1
WHAT'RE YOU GONNA DO, KOUICHI?
"WHAT I'M GONNA DO"? DUDE WE ONLY JUST BECAME SECOND YEARS...
AH~ I JUST CAN'T MAKE UP MY MIND..
TRUE..
I WONDER HOW WE'RE GONNA TURN OUT, LIKE 10 YEARS OR SO FROM NOW...

Right now...
I bet...

...you're thinking
the same thing...

I'M HOME...
OJAMASHIMASU

YOU KNOW THE CALLIGRAPHY I SUBMITTED FOR THE CONTEST IN CLASS...
THAT WAS DONE BY MY GRANOPA.. SO WE'RE SPLITTING THE PRIZE MONEY...

I'm home...
HEY GRAMPS! I'M THE SON OF THIS HOUSE!!
OH- AKIRA.. WELCOME HOME..

HEY!! THAT'S CHEATING!!
scares Me!
'Tis a secret, k?

EH.. WHAT'S UP WITH THAT? IF YOU'RE GONNA GIVE IT TO GRAMPS, MIGHT AS WELL LET ME HAVE IT INSTEAD!
AH- GRANOPA, HERE'S THE HALF...
OH! YOU DID WELL, HUH?
¥500

OH.. WELCOME HOME..
OOH- I'M SCARED AKIRA. KOUICHI IS BULLYING THIS OLD MAN!
I'D LIKE TO SEE THE PARENTS OF SUCH A CRUEL GUY..
cut it out dude-
AND YOU'VE NEVER ONCE HELPED ME WITH MY HOMEWORK, OLD MAN!
YEA! SHE'S RIGHT BEHIND YOU!
slamm!
Kouichi's room Don't enter!
HEY ARE YOU GUYS EVEN LISTENING TO ME?
OH YEA.. WE JUST FOUND A WHOLE BUNCH OF FIREWORKS IN THE CLOSET...
I bet you kids will enjoy lighting them...
AKI-CHAN.. YOU'RE OKAY WITH ODEN FOR DINNER TODAY?
SURE.. I LOVE ODEN..
HAHA! GUESS I'LL JUST BECOME THEIR SON THEN...
HA- MY FAMILY LIKES YOU A LITTLE TOO MUCH...

LOOKS LIKE GRANDPA INTENDED TO GIVE IT TO YOU AFTER ALL...
.....
YEA.. THERE IS FREEDOM IN MY PLACE.. BUT MIND YOU.. FOR MEALS, YOU'LL GET NOTHIN' BUT INSTANT FOOD..
DUDE- I'D LIKE TO BE THE KID OF YOUR HOUSE INSTEAD!
YOUR MOM'S PRETTY AND SHE LET'S YOU DO WHAT YOU WANT..
I'M COOL WITH THAT... BESIDES I LIKE JUNK FOOD...
HM?
YOU GOTTA SAY THANKS TO HIM, YOU KNOW...
WHOMP!
YEA.. I WAS.. JUST THINKING ABOUT THAT MYSELF...
.....

We're practically family or more like a part of each other...
We spend almost everyday of the week in each other's houses...

WHEN ARE WE GONNA LIGHT THOSE FIREWORKS?
HOW 'BOUT FRIDAY NIGHT BY THE BEACH?
Don't think they'll last 'til next year
IT'LL BE COLD~
WHERE EVER WE GO IN THIS SEASON, IT'S GONNA BE COLD...
There's plenty of 'em too..
EH~ WHAT'S THAT? YOU GUYS DOIN' FIRE-WORKS?
I WANNA DO 'EM TOO! ♥ AND I'M GONNA INVITE YUUKO~♥
BUSTLING

I WISH IT WAS JUST THE TWO OF US...
.....
We're definitely coming..♥
HELL YEAH~♥
Eh~ That sounds like fun!!
It's amazing how Akira and I always think alike...
DAMN RIGHT!
Aah..

SQUEE~
HA HA!
TL NOTE: THAT LOOKS NOTHING LIKE A CASTLE... #IT THAT'S WHAT THE WORD SAID....
AIN'T YOU GUYS GONNA LIGHT THE FIRE-WORKS?
SAND CASTLE~
YES IT IS~
IS IT?
DON'T MIND ME, I'M JUST HERE
YEA- IN A BIT..
HEY... KOUICHI..
NM....
YOU FEEL BAD ABOUT GRANDPA, DON'T YOU?

AH!
.....TCH!
THERE'S NO WAY I AM!
WE CONNECTED!

THIS IS BAD! LET'S GET OUT OF HERE..
OH YEA!
swish!
HEY! YOU SHOULDN'T BE LIGHTING FIREWORKS HERE!!!
YOU SHOULD KNOW THERE'S BEEN WARNING OF A STORM!!
RUN FOR IT!
HEY- HOLD IT!!

DID WE LOSE HIM?
NO CLUE..
Flap
Flap
Ha
DAMN! THAT SCARED ME..
YOUR HAIR'S MESSED UP..
EH~

DAMN RIGHT!
Uraha
DO I LOOK HANDSOME NOW?

Isn't it weird for us to be holding hands like this...
..but it's not like I can just let go now...
besides, Akira's not letting go, either...
....Even Akira would rather...
...The reason is...
...is probably the same...

..WONDER WHAT'S UP WITH HASEGAWA AND THEM..
..WANNA TRY GIVING THEM A CALL?
MN...
LET'S JUST GO HOME... WE'LL BE SEEING THEM TOMORROW AT SCHOOL ANYWAY...
OH.. OKAY..

WHAT HAPPENED TO YOU GUYS AFTER THAT...? WE WERE LOOKING FOR YOU BOTH LIKE CRAZY...
WHATEVER.. HOW DID IT GO WITH THE GIRLS?
NAH- WE'RE COOL..
NEEHEE!♥ YOU FELLAS SHOULDA TAGGED ALONG^♥
HA-? YOU SHOULD'VE ATLEAST CALLED US AND LET US KNOW!
WE WENT BACK HOME.. IT WAS REALLY COLD..
HMPH!
YOU BOTH ARE REAL CLOSE, HUH?
I know you guys are jealous...
BUHAH!
It's appreciated...

Smells like.... Akira....
YEA.....
FLUMP!
GET CHANGED, OR YOU'LL HAVE TO WEAR WRINKLED PANTS TOMORROW...

We've both lived the same way Forever Then why do we have different scents?
'KAY~
NOW, DON'T SPILL IT ON MY BED...
YEA~
WHAT DO YOU WANT FOR DINNER? FROZEN PILAF?
STRAW BERRY..
VANILLA OR STRAWBERRY ICE CREAM..? WHICH ONE..?

AH~ THIS IS SWEET...
WELL.. IT IS ICE CREAM AFTER ALL..
AND IT'S EXPEN-SIVE..
EH? WHAT'S WITH THAT LOGIC?
MAYBE THAT'S WHY IT'S SO SWEET..
YOU HAVE ICE CREAM ON YOUR FACE...
NMM~ IT IS SWEET...

.....
Sweet...
Sweetly melting.....
UH...
UMM...
...Wish we could be one....

Right now,
Hey..
You're thinking
the same...
AKIRA...
YOU WANNA
GO OUT WITH
ME?
.....
HM?
TO THE STORE?
DID YOU
FORGET TO BUY
SOMETHING?
I DON'T
MIND...

KOUICHI?
CREAK-
clatter
clatter...
KOUICHI !!
.....
WH... WHAT?

Why'd you say that at such a time?
Ha!
Were you avoiding it?
The expressions and atmosphere in which these precious feelings are put across...
The emotions too...
And the flow of these feelings that connect the words...
The communication that accumulates...
RATTLE
RATTLE
Is our relationship so weak, that you think I can't even handle outright rejection?
...or did I not say enough? did it not get through to you?

..None of it was there...
"Right now, I bet You're thinking the same thing..."
OH! KOUICHI, ARE YOU ALONE?
WEREN'T YOU SUPPOSED TO BE AT AKIRA'S TODAY?
JUST BE QUIET, GRAMPS!
None of it...
Between us... There's not even one...
THIS IS SO STUPID!

To be Continued

People change easily....
GOOD MORNING...
Their surroundings...
'MORNING...
Their personalities...

Even their relationships...
千の夜 第二話
[senno-yoru Act 2]

SO MIKASA, I HEARD YOUR PROJECT GOT ACCEPTED? THAT'S GREAT...
THANKS...
IT WAS INTERESTING AFTER ALL...
STEP!
STEP!
YOUR PROJECTS GET ACCEPTED A LOT... YOU BRIBING THE BOSS OR SOMETHING?
KAGAYA'S ALWAYS FIND-ING FAULT IN MIKASA...
I KNOW IT SUCKS BUT DON'T LET IT BOTHER YOU..
...YEAH

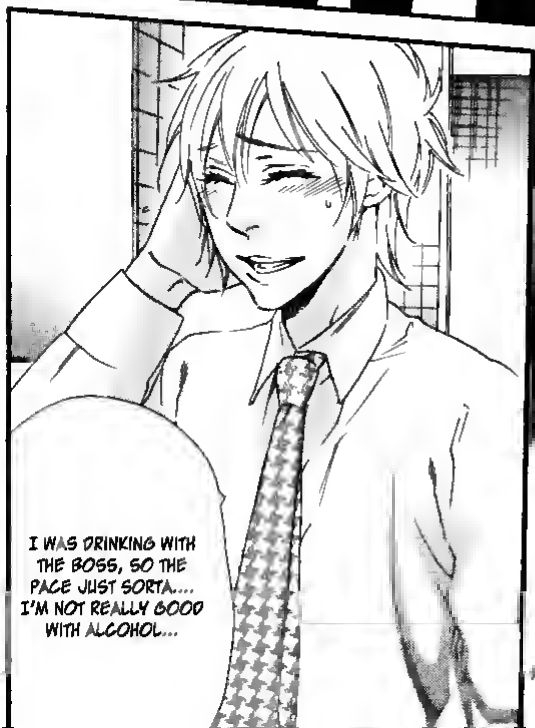
I CAN HEAR YOU, YOU KNOW...
Since then, quite a lot has changed....
...I've become an office worker...
HOW'S GRANDPA?
HE'S DOING GOOD..
My grandpa went senile...
And now he's in an old folks home...
WELCOME HOME... YOU'RE PRETTY LATE..
I'M HOME..
Dad's sleep already...
HE'S MAKING FRIENDS AND SEEMS TO BE HAVING FUN...
My parents have gotten a few more gray hairs...

HOW'RE YOU DOING AT WORK, KOUICHI?
HOW IS AKI-CHAN?
Pour
I DONNO.. I BARELY TALK TO THE GUY...
clack
clack
WHAT A COLD THING TO SAY...
ESPECIALLY, SINCE YOU TWO USED TO GET ALONG SO WELL..!
Since that day...
We haven't visited each other's houses...
Tick-Tock
Tick-Tock
IT'S QUIET...
Not even once....

'MO.NING...
GOOD MORNING...
MM....
type
type
HEY! HEY! SO, EVEN THOUGH YOU AND MIKASA DON'T GET LONG.. YOU GREET EACH OTHER, HUH?
type
type
WELL, IT'S JUST A GREETING...
YEAH, BUT...
I HAVE A LOT OF WORK PILED UP TODAY...
BY THE WAY! ARE YOU COMING TO THE DRINKING PARTY TODAY?
It's Boss' treat.
..I MEAN, IF YOU DON'T LIKE HIM.. JUST LEAVE HIM ALONE...
.....

MIKASA-SAN, ARE YOU GOING TO THE DRINKING PARTY TODAY?
YES, IT IS..
AH, THAT'S TODAY?
I'LL GO... GOTTA AT LEAST SHOW MY FACE, RIGHT?
I THINK I'LL BE GOING...
HEY, KAGAYA?

...AH
SPLASH-


I WAS DRINKING WITH THE BOSS, SO THE PACE JUST SORTA.... I'M NOT REALLY GOOD WITH ALCOHOL...

AH.. I'M SORRY... OH!
....

KOUICHI.. YOU CAME?
WELL, IT IS FREE...
SO YOU'RE THROWIN' UP
FAST...

HOW MANY CABS LEFT?
JUST ONE..
Please use this
I'm sorry. Thanks
OH, I SEE..
SO, THIS WAY YOU EARN POINTS... MAKES IT EASIER TO GET YOUR PROJECTS ACCEPTED...
THAT MAY BE RIGHT...

KOU...ICHI?
TEUGH!!
EH?
HEY! MIKASA-SAN'S NOT FEELING WELL...
SHOVE!

It's not good to keep the cab waiting.
You were too rough, Mikasa-san!
SIR, SHOULD I START DRIVING?
OH, YES PLEASE!
squeeze

I was the one who started avoiding him...
IT'S BEEN SO LONG.. SINCE I LAST TOUCHED HIM...
KOUICHI.. WHAT COURSE ARE YOU GOING TO TAKE? TODAY'S THE LAST DAY FOR THE HOPE SHEET..
MM..
I was let down.. And that irritated me...
As the distance grew... We stopped talking to each other...
Seein' his face, annoyed me. I purposely started to treat him bad...
TAKESHI IS GOING TO A NATIONAL SCHOOL
ARE YOU SERIOUS? WAS THE GUY THAT SMART?
HASEGAWA IS GOING TO A VOCATIONAL SCHOOL.. BY THE STATION...
DIDN'T EXPECT AKIRA WOULD ALREADY GET A JOB....
To that, Akira would have a troubled smile on his face...

As soon as I could no longer tell what Akira was thinking...

I could no longer tell what I was thinking either....

....
POUR-

POUR
英会話
ACCORDING TO FORCAST, A HEAVY DOWNPOUR WILL CONTINUE TO FALL UNTIL DAWN...
RIVERS ARE EXPECTED TO FLOOD. PLEASE USE CAUTION...

POUR
STANDING THERE SPACING OUT... MAKES YOU LOOK... STUPID...
I WAS WORRYING ABOUT HOW I WAS GONNA GET HOME...
IS THAT SOMETHING TO WORRY ABOUT?
THE RAIN'S PRETTY BAD, HUH?
WELL, IT'S SUPPOSED TO RAIN UNTIL MORNING...
...IS GRANDPA DOING WELL?
HE WENT SENILE AND ENTERED AN OLD PEOPLE'S HOME...

OH..
I SEE..
MUST BE PRETTY LONELY...
...HUH? I CAN'T HEAR YOU VERY WELL 'CAUSE OF THE RAIN...

ruffle
Even I...
He could've taken a bus or even a taxi...
If he needed an umbrella he could've gone to a convenience store...

AH! I LIVE IN THIS APARTMENT BY MYSELF...
THANKS FOR THE UM-BRELLA...
..could've refused. There's several reason to...
SINCE I'M HERE ANYWAY.. YOU COULD AT LEAST INVITE TO SOME TEA...
EH...
I'VE GOTTEN COLD AS IT IS...
SURE... PLEASE COME IN...
click
The more you accept....
IT'S IN A BIT OF A MESS THOUGH...
...the more my feeling to be cruel grows...
THUD!

RIPP!
HE..HEY! KOUICHI!!
!!

STRUGGLE
RATTLE
NO!!
STOP!
...TCH!
jolt!

OW..
IT HURTS! IT HURTS!
THRUST
THRUST
JUST RELAX!
GRIND
THRUST
NUDGE
OW.. AH...
THRUST
CRYING
shiver...
push...
NO... NO WAY~~
trickle
BADUMP
TWITCH!
SPURT!
shudder...

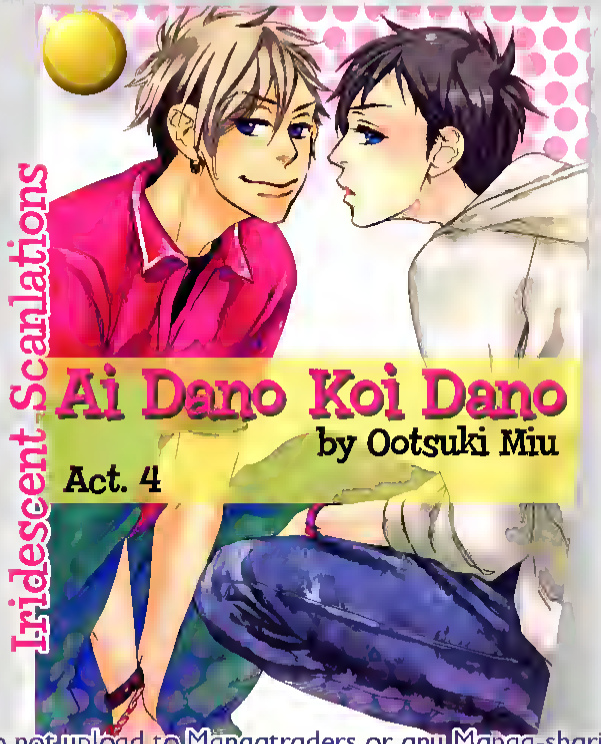
UU~
AH..
GRIND
thud
THRUST
UG..
UNGH~
THRUST
THRUST
schlup
schlup
HA HA!
IT'S ALL IN
NOW...
UGH..
AAH!
THRUST
schlopp
SCHLUP
twitch
twitch
SCHLUP
schlop
YOU'RE
STARTING
TO MAKE
REALLY
LEWD
SOUNDS...
YOU'RE
NOT
FIGHTING
ANY-
MORE?
DOES IT
FEEL
GOOD
HERE?
UH..
NGH..
CH..
HAA~
TWITCH
TWITCH

shiver
HA...
THRUST
THRUST
HAHA...
.....
YOU CAN COME FROM JUST GETTING YOUR ASS POUNDED, HUH?
THRUST
THRUST
THRUST
THRUST
AH.. AH..
tremble
tremble
AAH!
..KOU
....

CREAK
THUD
SLAM
CREAK
TCH!
AHAAH
AH!
AAH-
THRUST
CREAK
AH!
.....

GOOD MORNING..
'MORNIN.
MORNIN! WHAT'S WRONG? YOU SEEM KINDA DOWN...
HUH? REALLY? IT'S NOTHING..

And still...
Step on me....
Kick me...
And still...
Mess me up...
GOOD MORNING...
I wouldn't mind...
'MORNING...
To be Continued



Cleans: Tailor

Translations: KudouUsagi

Typeset: Squidzo

Do not upload to Mangatraders or any Manga-sharing/hosting websites...
Please support the Mangaka by buying the original when it becomes available in your area...
Visit us at http://community.livejournal.com/iriscans/

Oushiro

OH, KOUICHI! IS SOMEONE GETTING MARRIED?
IT'S FOR HASEGAWA, WHO WENT TO HIGH SCHOOL WITH ME.
OH! ABOUT TIME YOU GOT A GIRL TOO. ARE THERE ANY GOOD ONES?
..SHUT UP
IT'S THE FIRST TIME A CLASS MATE FROM HIGH SCHOOL IS GETTING MARRIED.
Lately, there's too many people who don't want to..
When I received the invitation, rather than being surprised or wanting to celebrate
The first thing I thought of was; I might get a chance to see Akira...

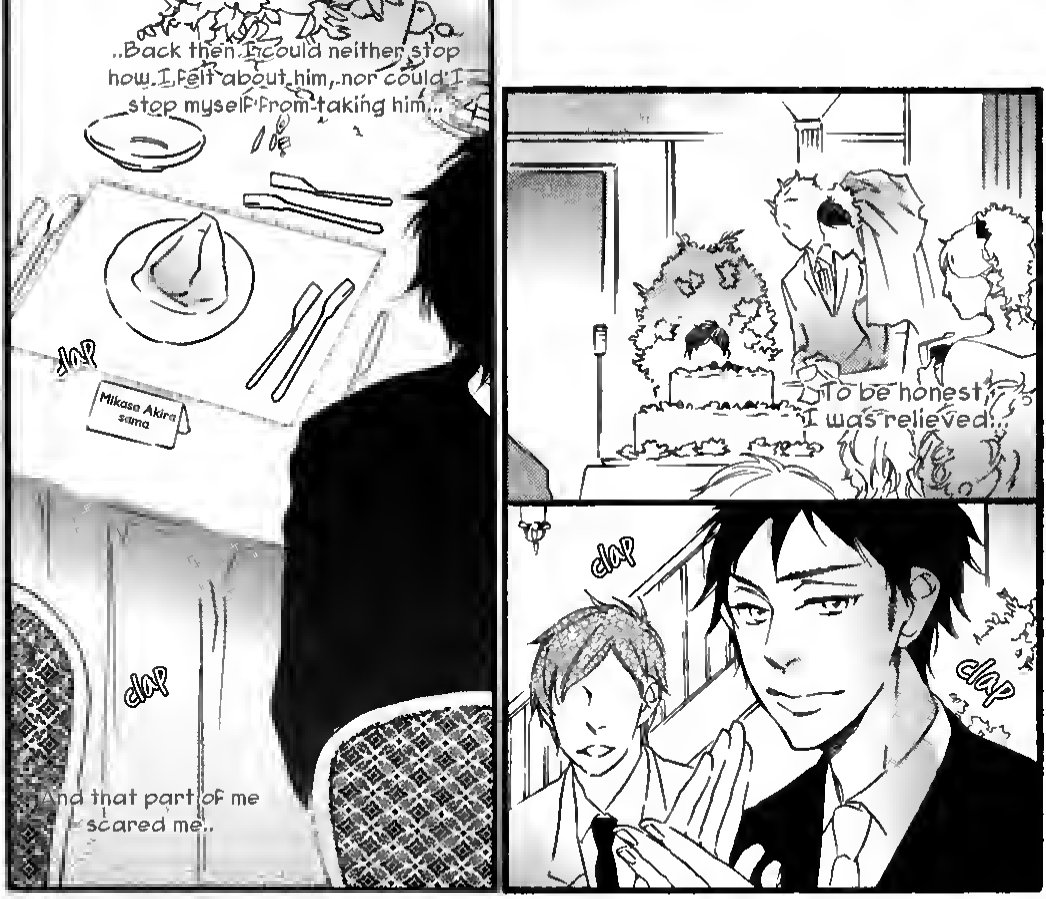
千の夜 最終話
[senno-yoru Act.3]

OH! KOUICHI, LONG TIME NO SEE..
WHAT ARE YOU UP TO THESE DAYS?
OH.. YEA..
Good..
badump
badump
badump
badump
Kagaya Kouichi-sama
Mikasa Akira-sama

Since the that I'd
Forced myself on Akira...

...we continued until he was transferred..
...
haa
UGH..
tremble
wobble
tremble
SCHLUP
SCHLUP
HEY, STAND STRAIGHT!
twitch
HEY.. WHAT DOES GETTING FUCKED BY A MAN FEEL LIKE?
TSK!
tremble
SHOVE!
Schlop!
UN
THRUST
Schlop!
THRUST
AND YOU'RE SO TURNED ON RIGHT NOW...
MN..
Schlup!
Schlop!
THRUST

sclup
twitch
IT DOES FEEL GOOD THOUGH...
DO I... FIND THIS... FUN?
THRUST
HNN.. AAH!
HEY, DON'T LET YOUR VOICE OUT TOO MUCH, OR WE'LL GET CAUGHT..
UNGH..
THRUST
THRUST
twitch
KOU..
tremble
...
tremble
twitch
.....
shiver
IT'S SO SAD THAT MIKASA-SAN TRANSFERRED..
HE WAS TAKEN AWAY BY THE HEAD OFFICE..
Sfx: shudder


..Back then I could neither stop how I felt about him, nor could I stop myself from taking him...
Mikasa Akira sama
clap
clap
And that part of me scared me..
To be honest, I was relieved...
clap
clap

AH, IT SEEMS SOMETHING CAME UP AT WORK AND HE COULDN'T GET OUT...
UMM- IS AKIRA NOT COMING TODAY?
I SEE..
HE DID SAY HE'D BE A WHILE, BUT SINCE IT'S GOTTEN THIS LATE HE PROB- ABLY WON'T SHOW...

All that was left... was just an empty shell of myself..

HE PROBABLY DOESN'T WANNA SEE ME...
HE DIDN'T COME, AFTER ALL...
IT'S.. TOO MUCH TO ASK IF I WANT TO SEE HIM AFTER ALL THAT I DID TO HIM...
WHOO
SHW

EH?

LONG TIME NO SEE..
YES... IT'S BEEN.. A WHILE..

YOU GOIN' TO THE AFTER PARTY?
I WILL.. BUT..
ME TOO..
THERE'S STILL SOME TIME UNTIL THE AFTER PARTY. SHOULD I TAKE YOU SOMEWHERE YOU WANT TO GO?
REALLY? IS ANYWHERE OKAY?
BESIDES, IT'S BEEN A WHILE SINCE YOU'VE COME AROUND HERE..
YEP. NO POINT IN LYING..
WELL THEN, I WANT TO GO TO YOUR PLACE, KOUICHI..
IS THIS FOR REAL...
なつかしい……
How nostalgic...

HOW'VE YOU BEEN LATELY? ALL GOOD?
YEP! ALL GOOD, ALL GOOD.. HOW ABOUT YOUR MOM AND THEM?
MOM AND DAD ARE OFF ON A TRIP SO NO ONE'S HOME TODAY...
WOW~ WAS IT ALWAYS LIKE THIS?
WE RENOVATED TWO YEARS AGO...

Sfx: tummy growl

PFFT!
GO OVER TO MY ROOM. I'LL BRING YOU SOMETHING...
AH! THAT'S RIGHT. I DIDN'T GO TO THE RECEPTION SO I HAVEN'T EATEN ANYTHING...
I SEE.. THAT'S TOO BAD..

THIS IS AWKWARD...
clack
clack
.....
I've regretted it this whole time...
..But I have to apologize...
IT'LL ONLY BE FOR MY OWN SELF-SATISFACTION THOUGH...

KOUICHI, DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?
NO. NOT RIGHT NOW..
AND NOR AM I SEEING ANY-BODY..
....WHAT ABOUT YOU?
I'M THE SAME AS YOU...
....
WE.. WE SHOULD GET GOING TO THE AFTER PARTY NOW...
...MM
Grab!
DAMMIT! I CAN'T SAY IT..

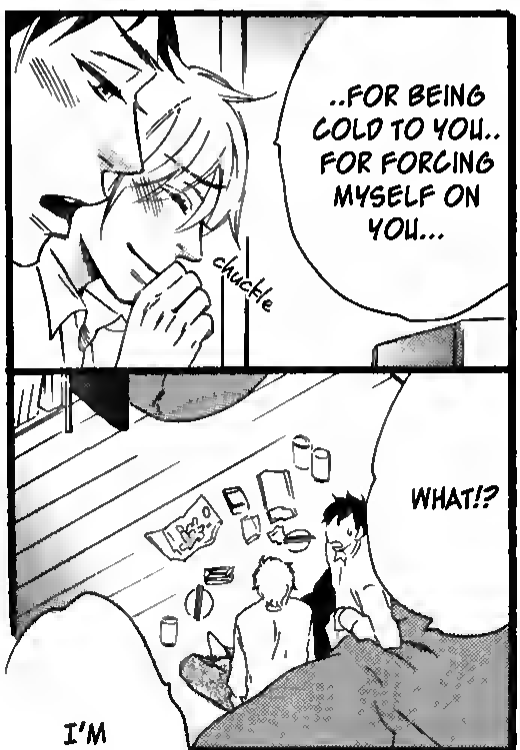
What....?
...IT'S AN EXCUSE..
What is it?
THERE'S SOMETHING... I'VE BEEN WANTING TO... TELL YOU...
THE WEDDING RECEPTION WAS AN EXCUSE... I WENT BECAUSE I HOPED I'D SEE YOU, KOUICHI...
I'M SORRY ABOUT THAT DAY...
IT'S ONLY FOR MY OWN SELF-SATISFACTION BUT...

I WAS SURPRISED AND SO I EVADED IT, BUT I UNDERSTOOD EXACTLY WHAT YOU MEANT..
EVEN.. NOW....
Even then...
I LOVE YOU!
I WAS HAPPY.. REALLY, REALLY HAPPY...

in between us....

I'M SORRY ABOUT A LOT OF THINGS TOO...

I WOULD BE LYING, IF I SAID IT DIDN'T BOTHER ME...
BUT, IT SEEMED TO HAVE BOTHERED YOU MORE, KOUICHI...


..FOR BEING COLD TO YOU.. FOR FORCING MYSELF ON YOU...
chuckle
WHAT!?
I'M SORRY..

OUCH!
YOU-!
I found that face of yours so cute, I have no idea how many times I've used that to masturbate...
Your brows creased, and you looked like you were about to cry...
Ah Ha Ha Ha!
MUMBLE
Well I've also done...
BUT, I'M GLAD...
IT'S JUST YOUTH..
IS THAT IT?
YEP!
Pzzshi

BUT...
..IF I DON'T DRINK..
Well, they're into their celebrations so, I suppose they'll forgive me...
By the way, should you really be ditching the after party too?
chug
AH!
YOU'RE DRINKING TOO MUCH!

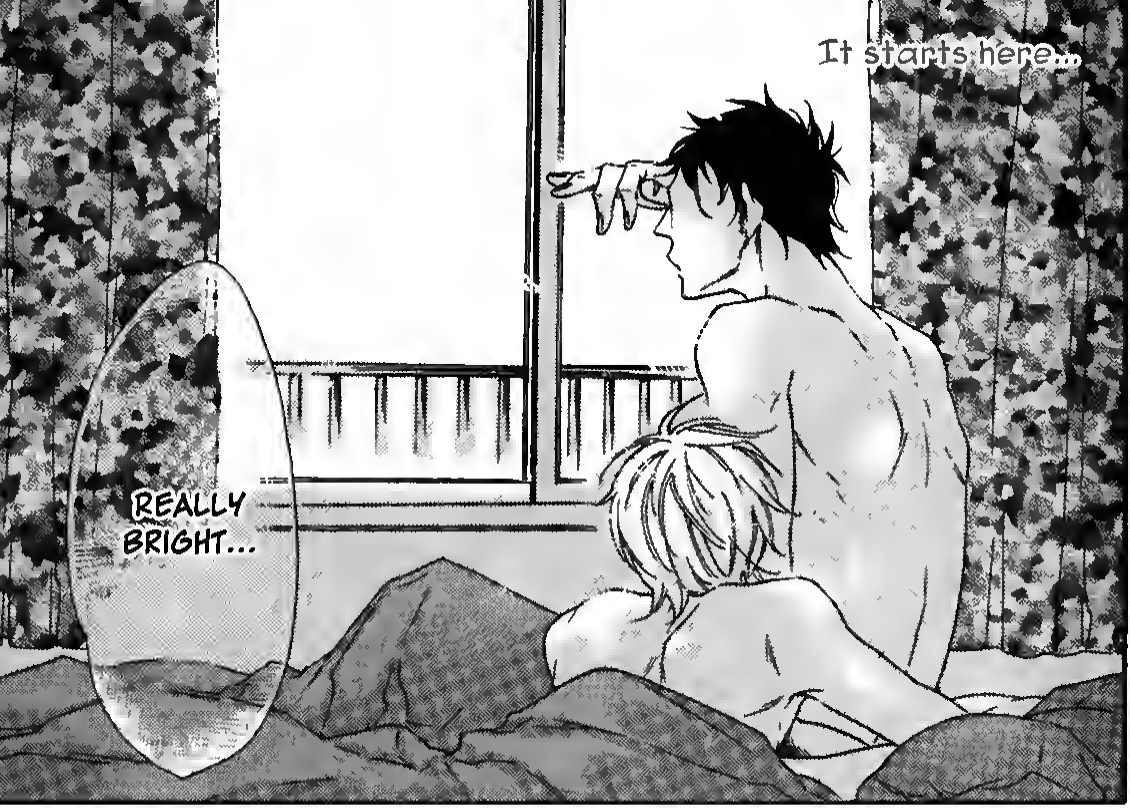
THAT'S ENOUGH..
CHUGN
EH..

EVEN IF YOU DON'T SAY IT.. I KNOW..
twitch
..TS
AAH..
suck
suck
slurrrp~
...FUH
schlurp
YOU'VE... NEVER DONE.. THIS... BEFORE...

NGH..
POP
AH!
AH....
AH..!
SCHLURP
AH!
DON'T YOU... LIKE THIS...?
SHIVER!
Lick
HYA!
I WANT YOU.. NOW... KOUICHI...
twitch
shudder
twitch
twitch
slurp
schlup

fwip
gulp
CREAK
AH!
badump
badump
badump
badump
haa
People change....

Their environment...
their personalities...
their relationships...
Even now...
this easily...


It starts here...
REALLY BRIGHT...

YE.. YEAH
We're still young~
More like I wanna do it some more

chuckle
IT'S REALLY AMAZING, DOING IT ALL NIGHT, HUH?

That's why I hope...
...the morning to come...
brings with it, a lot of happiness...
The END

Iridescent Scanlations
Anniversary Special

Credits

Raws: Unknown
Cleans: Oushiza
Translations: KudouUsagi
Typeset: Squidzo

Do not upload to Youtube, Mangatraders or any Manga-sharing/hosting websites
Please support the Mangaka by purchasing the official release when it's available in your area.

Love and Goldfish

GIVE ME A CIGARETTE?
ISN'T IT A WASTE TO BE GIVING NON CIGARETTES?
AH~ I TOTALLY GET IT...
WHY?
'CAUSE THE GUY'S A GOLDFISH..
Besides, he's only showing off...
GOLDFISH..?

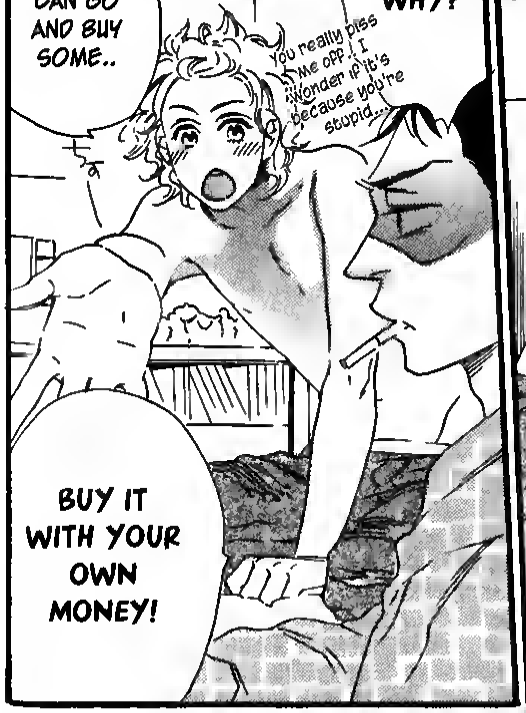
TL Note: 'Non' is the guy's name...

OR MORE LIKE,
DEAD ON..

Aah~
Ngha!
Hasu.. ..mi... no.. don't...
Squeeze
THRUST
THRUST
THRUST
Hiuu..
Ah..
Geez~ I wanna come.. al-ready~!
SCHLUP
SCHLUP
Ah!
Ah..
そう
5年
もう
IT'S ALREADY BEEN FIVE YEARS SINCE THEN!!
の事
Ah..
CREAK
Hyaa~
Mm~
CREAK
Ahh~
Urn~
Squish
Hii ngh..
Hyuu
Squish
今も
コイ
EVEN NOW.. JUST AS ALWAYS, THIS GUY...
かわらず
NON.. IF YOU HOLD ON TOO TIGHT, I WON'T BE ABLE TO MOVE...
Mnn- ngh..
ahh.. urgh~
SCHLUP
SCHLUP
SCHLUP

ah!
aahn ~
twitch
shudder
slide
schloop
SCHLUP
SCHLUP
squish
aah..
ah..
ahnn..
aah..
aah ah~
urgh
ngh..
SPURT
spurt
spurt
ahh ah..
aah~
HIS LIPS FLAP OPEN AND CLOSE..
hiin~
ha-
ahuu..
twitch
twitch
haa~

HEY, GIVE ME A CIGARETTE...


SO I CAN GO AND BUY SOME..
WHY?
You really piss me off... I wonder if it's because you're stupid...
BUY IT WITH YOUR OWN MONEY!

THEN GIVE ME MONEY..
NO CAN DO. IT'S A WASTE TO LET YOU HAVE IT..

irritated
This guy
.....
SUUUUCK
Pout
CHEAP ASS!
HUH!?
PULL
NGH..
NGH!
NGH..

HISUMI YOU IDIOT!
cough
choke
SHADDAP! I DON'T WANNA HEAR THAT FROM AN IDIOT..
THAT SHOULD BE ENOUGH FOR YOU..
COUGH! COUGH!
SLAM!
Haa-
DAMN! HE'S ANNOYING..
UGH.. FORGET YOU!
CLATTER
CLATTER
BAKA! BAKA BAKA BAAAAKA!

Ring
Ring~
Bzzz~

From: Non
Sub: Baaka!
Why aren't you coming after me-!? Hurry up and come get me, you idiot! >_<
GEEZ... THAT IDIOT!

GASP!
muffle
HISU....
HITU?
He's acting like a Tsundere now?
TOOK YOU LONG ENOUGH..
THEN YOU SHOULD'VE COME ON YOU OWN.. THE APARTMENT'S RIGHT THERE..
BUT- IT'S A NIGHT FAIR- AND I WANTED US TO PLAY TO-GETHER...
URGH!
ARE YOU A CHILD? AND BESIDES, HAVEN'T YOU BEEN PLAYING BY YOURSELF?

THAT'S CAUSE YOU WERE LATE..
UH-HUH..
Though it's not like I wanted to play or anything...
IF YOU'VE GOT THE TIME AND MONEY TO DO THAT, THEN WHY DON'T YOU GO BUY IT YOURSELF?
AH! GIMME A CIGA-RETTE..
BESIDES, THOSE THINGS ARE GONNA DIE PRETTY SOON, ANYWAY..
BUT~

WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL I WAS AT MY GRANDPA'S HOUSE IN THE COUNTRY AND I SCOOPED UP A GOLD FISH AT THE BON FESTIVAL..
GRANDPA DIDN'T HAVE A FISH TANK, SO I RELEASED IT IN THE POND IN HIS YARD...
AND THEN, I COMPLETELY FORGOT ABOUT IT UNTIL I GOT INTO MIDDLE SCHOOL...
WHEN I WENT TO MY GRANDPA'S AGAIN.. I CHECKED THE POND...
Woosh

NO.. NO MATTER WHAT, IT COULDN'T HAVE BEEN THAT BIG..
NOT A GOLDFISH... IT WAS A KOI!
THERE WAS A KOI THIIIS BIG, IN THERE..
it was thiiis big!-
FOR REAL!!
IT'S LIKE YOU..
HM?
It's true~ besides, Hisumi you're~~
it was that big-
Puff
KOI.. HUH..?

T/L Note: He's probably thinking about 'Koi' as in 'love'.

UMM.. HOW SHOULD I SAY THIS...
IT SEEMS LIKE, I KINDA LIKE YOU...
.....
.....EH?

*changes to formal speech here..

IF IT DIDN'T GO WELL..

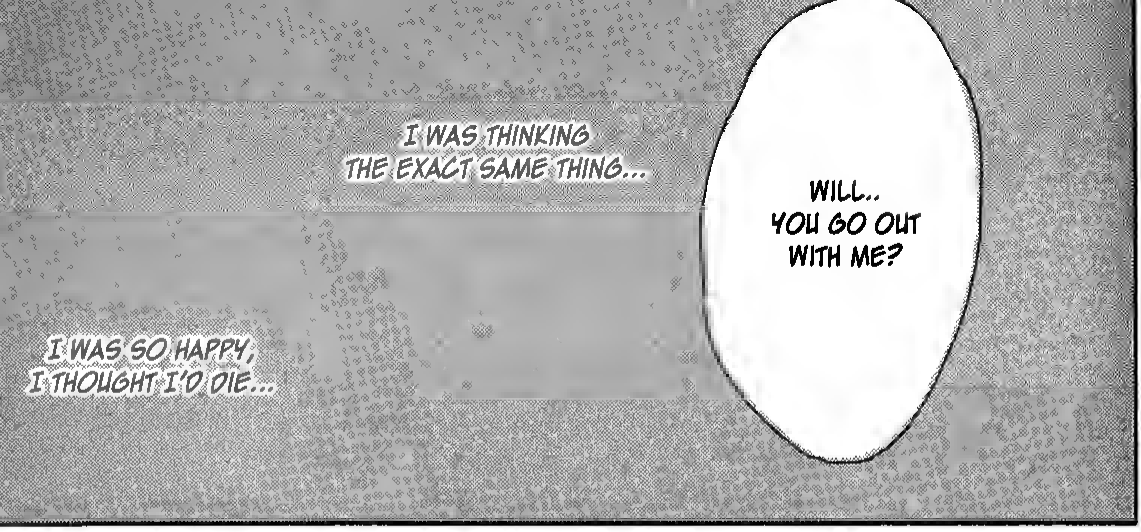
...OR DIDN'T LAST LONG...

THAT'S WHAT I FELT..
AND YET....

..WHO WOULD'VE THOUGHT IT WOULD GROW INTO SOMETHING THIS BIG....
GEEZ- IT'S HOT.. LET'S JUST GO HOME...
EEH- NO WAY~
SHADDAP.. PEOPLE'RE LEAVING ANY-WAYS.. IT'S FINE!

EEEH~?

I'LL BUY YOU CIGARETTES..
AND A FISH TANK...
The END



千の夜番外編
[senno-yoru Extra]

BUT EVENTUALLY, IT ENDED...

classroom change is so tiring...

rattle
SINCE THEN, HE HASN'T SAID ONE WORD TO ME..

turn

CONCENTRATING WITH ALL MY NERVE...
I LOOK FOR THAT THIN, INVISIBLE STRING...

IT'S SO WEAK..
SO WEAK THAT A LITTLE PULL WOULD SNAP IT...

The END

IRIDESCENT SCANLATIONS

PRESENTS

RAWS: UNKNOWN

CLEANS: OUSHIZA

TRANSLATIONS: KUDOUUSAGI

TYPESET: SQUIDZO

Do not upload to Youtube, Mangatraders or any Manga-sharing/hosting websites.
Please support the Mangaka by buying the original when it becomes availble in your area.

この作品を読まれた御感想・御意見・ファンレターを
下記の住所までお送り下さい。
〒171-0033　東京都豊島区高田3-29-3-5F
㈱コアマガジン　drap編集部「大槻ミゥ先生」係
皆様からのお便り、心よりお待ちしております。

[初出]
「愛だの恋だの」Act 1・2
(drap '08年9・10月号)
「千の夜」第一話～最終話
(drap '08年1～3月号)
「コイトキンギョ」
(drap '07年10月号)
「千の夜 番外編」
(描き下ろし)
(Magazine by コアマガジン)

ドラ コミックスNo.193

愛だの恋だの

drap COMICS No.193 [The witch is love?]

MIU OTSUKI

2009年1月19日初版第1刷発行

著　者　大槻ミゥ(おおつき)
(©MIU OTSUKI 2009)
(©CORE MAGAZINE 2009)
装　丁　菅野由紀子
発行人　中沢慎一
編集人　安宅美佳
DTP・製版
印　刷　大日本印刷株式会社
発行所　株式会社コアマガジン
〒171-8553　東京都豊島区高田3-7-1
営業部　03-5950-5100

無断転写・複製・転載を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替えします。
本作品はフィクションです。実在の人物・事件・団体等にはいっさい関係がありません。